

## FERMAX Sortimentsübersicht







## FERRATEC AG - „KOMponenten mit System“

FERRATEC AG ist ein mittleres KMU-Familienunternehmen, welches mit 50 Mitarbeitern, hochwertige Markenprodukte für die Installationstechnik, Industrie und Mechanik in der Schweiz vertreibt.

Von Rudolfstetten aus werden Elektrogrosshandel, Elektroinstallation, Elektrizitätswerke, Industrie, Betriebsunterhalt, Elektroplaner und Architekten beraten und betreut.

FERRATEC AG wurde 1967 gegründet und kann dank der langjährigen Erfahrung ihre Kunden optimal begleiten und eine auf Kundenbedürfnisse abgestimmte Produktlösung anbieten.

FERRATEC AG ist Distributor und Handelsunternehmen in einem und vertreibt über den Elektrogrosshandel die Markenprodukte von weltweit bekannten Herstellern.

Hohe Produkt-Qualität, Kundennähe und Kundenzufriedenheit ist das oberste Ziel der FERRATEC AG. Die Mitarbeiter bilden die Basis für die erfolgreiche Entwicklung der FERRATEC AG. Mit ihrem Wissen und der stetigen Weiterbildung erhält und verbessert das Unternehmen ihre Marktstellung.

Die Philosophie ist es, mit bekannten Markenprodukte und hoher Produkt-Qualität ein einzigartiges Portfolio anzubieten, das den hohen Ansprüchen der Zielgruppe entspricht. Dank dieser Philosophie, ihrer Flexibilität, Zuverlässigkeit und Innovationskraft ist FERRATEC AG der ideale Partner.

Um den Anspruch ihrer Kunden konsequent zu erfüllen, hat die FERRATEC AG direkte Verbindungen zu den Produkt-Herstellern. Dies ermöglicht ihr, jede Kundenanforderung kompromisslos umzusetzen.

Als Kunde profitieren Sie von den FERRATEC AG Vorteilen:

- Direkte Ansprechpartner mit Key Account Manager und ID, mehrsprachig
- Technischer Support durch Spezialisten
- Laufende Branchenneuigkeiten
- Versand am gleichen Tag für Lagerprodukte
- 10'000 Markenprodukte von 30 weltweit bekannten Herstellern
- Kundenspezifische Lösungen
- Langjährige Branchenerfahrung und Partnerschaften
- Autorisiertes Service Center
- Faire Preisstrukturen für alle Partner



## EINE GROSSE FAMILIENMARKE

FERMAX ist ein spanisches Familienunternehmen mit Sitz in Valencia, Spanien.

Es wurde 1949 von Fernando Maestre gegründet und hat sich auf elektronische Türsprechanlagen, digitale Video-Sprechanlagen und Zugangskontrollsysteme spezialisiert. Es gehört zu den weltweit führenden Marken dieser Branche.

Derzeit hat FERMAX Filialen und Niederlassungen in Belgien, China, Kolumbien, Frankreich, Polen, Portugal, Singapur, Spanien, Türkei, Vereinigte Arabische Emirate und Grossbritannien.

FERMAX Produkte werden in weiteren 80 Ländern über das eigene Vertriebsnetz verkauft.

### PROJEKTE WELTWEIT



Palm Jumeirah  
Dubai - UAE



Eureka Tower  
Melbourne - Australien



Soyak Olimpiakent  
Istanbul - Türkei



Capital Group  
Moskau - Russland



### IMMER GANZ NAH BEI UNSEREN KUNDEN

Mit Filialen und Verkaufsbüros in 11 Ländern und einem Vertriebsnetz in weiteren 80 Ländern der Welt nimmt FERMAX heute einen führenden Platz unter den weltweit wichtigsten Marken dieser Branche ein.

### UNSERE UNTERNEHMENSKULTUR

Wir möchten weiterhin ein ausgezeichnetes Unternehmen und in unserer Branche weltweit ein Marktführer sein, daher streben wir nach einem maximalen Qualitätsstandard sowohl bei unseren Produkten als auch bei unseren Produktions- und Geschäftsprozessen.

### HALOGENFREI

Alle unsere Innenstationen sind halogenfrei.

### PROJEKTE SCHWEIZ



Bellevue Perlen  
Kreuzlingen



Europaallee  
Zürich



Beléage  
Baden




Kalkbreite  
Zürich



## WANN SETZE ICH WELCHES SYSTEM EIN?

Fermax bietet verschiedene Systeme an, jedes hat seine Stärken. Das DUOX und VDS System bieten Audio und Audio/Video Übertragung. Das MEET System bietet eine hochwertige Audio/Video Übertragung in HD Qualität. Ferratec berät Sie gerne, welches System am besten passt Entsprechend können Projektanforderungen kosteneffizient umgesetzt werden. Eine Übersicht der verschiedenen Systeme finden Sie auf der nächsten Seite.

DUOX	VDS	MEET
		
<p><b>Stärken</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preisschlagler für Videoinstallationen</li> <li>• Modular gemischter Audio und Audio/Video Ausbau möglich</li> <li>• Rufweiterleitung über das Internet auf Smartphone (kostenlos) alles in einem System bzw. ein Projekt möglich.</li> <li>• 2-Draht System anschliessen ohne überlegen → Anschluss Polaritätsunabhängig</li> <li>• Voll Digitale Video, Audio und Datenübertragung</li> <li>• Link Konfigurator</li> <li>• 4.3 Zoll Monitor</li> </ul>	<p><b>Stärken</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preisschlagler für Audiosystem</li> <li>• Telefonanlagen Interface</li> <li>• Abgesetzte Kameras</li> <li>• Rufweiterleitung über das Internet auf Smartphone (kostenlos)</li> <li>• 3.5 oder 7 Zoll Monitore</li> </ul>	<p><b>Stärken</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• HD Bild und Audio</li> <li>• Native SIP Übertragung Audio und Bild (interessant für Telefonanlagen)</li> <li>• Gebäudeautomation Integration</li> <li>• Ausgewählte Android App's installierbar durch Verwalter</li> <li>• Rufweiterleitung über das Internet auf Smartphone (kostenlos)</li> <li>• 7 oder 10 Zoll Monitore</li> <li>• Liftsteuerung</li> </ul>

## TECHNISCHE DETAILS

	Innensprechstellen	Aussensprechstellen	Struktur	Leitungslänge
<b>DUOX</b>	999'999	10 pro Haupteingänge 10 Blöcke 10 Sub-Blöcke	99 Blöcke 99 Sub-Blöcke	Max. 3000m Max. 300m pro Strang
<b>MEET</b>	Max. 9'889'101 9899 per Block	99 per Block 999 Blöcke	999 Blöcke	Unbegrenzt*
<b>VDS</b>	199	2	-	200 m

\* je nach IP-Netz Technologie/Topologie



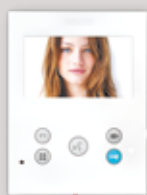
## FÜR DEN ARCHITEKTEN ODER INVESTOR

Gestalten Sie Ihre Projekte mit besserer Vermarktungsmöglichkeiten für Ihre Kunden. Mit dem DUOX System von Fermax können Sie Pakete schnüren ohne an der Installation etwas zu verändern.

Das System ist modular und jederzeit erweiterbar. Geben Sie Ihrer Liegenschaft einen Mehrwert.



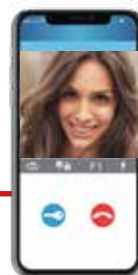
# LIEGENSCHAFT MIT DUOX SYSTEM



## Eigentumswohnung

Video-Sprechstelle

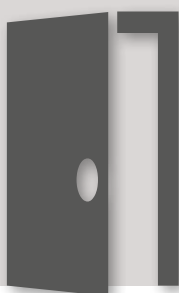
**Optional:** Rufweiterleitung (Bild und Ton) auf dem Smartphone



## Mietwohnung



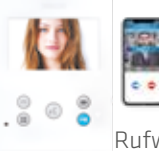


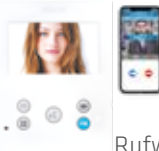
Audio Sprechstelle

DUOX  
ein  
System



Video Aussen-  
sprechstelle

# PAKET MÖGLICHKEITEN

Paket Varianten Innensprechstellen	Grundausbau Audio/Video	Grundausbau Audio Option Video	Grundausbau Video
Mietwohnung Grundausbau	 Audio	 Audio	 Video
Mietwohnung Option	 Video	 Video	 Video mit Rufweiterleitung
Eigentumswohnung Grundausbau	 Video	 Audio	 Video
Eigentumswohnung Option 1	 Video mit Rufweiterleitung	 Video	 Video mit Rufweiterleitung
Eigentumswohnung Option 2		 Video mit Rufweiterleitung	

Oben sind drei Beispiele beschrieben, wie Sie Ihr Projekt je nach Grundausstattungs-Budget planen und die Rendite über Optionspakete erhöhen können.

## Paket Grundausbau Audio/Video

Dieses Paket bietet für Eigentumswohnungen einen besseren Ausbaustandard bezüglich Videosprechstellen. Beim Käufergespräch kann ein Upgrade auf eine Rufweiterleitung auf das Smartphone gewählt werden. In den Mietwohnungen werden Audiosprechstellen vorgesehen. Bei Erstvermietung kann der Mieter gegen Aufpreis in der Miete oder Einmalzahlung auf eine Videosprechstelle upgraden.

## Paket Grundausbau Audio


Bei einem tiefen Ausbaustandard sind Audiosprechstellen eingeplant. Beim Hauseingang wird aber im Grundausbau eine Kamera installiert. So können Sie verschiedene Pakete als Option anbieten.

## Paket Grundausbau Video

Bei einem hohen Ausbaustandard kann eine Rufweiterleitung auf das Smartphone gewählt werden oder weitere Pakete mit anderen Produkten.

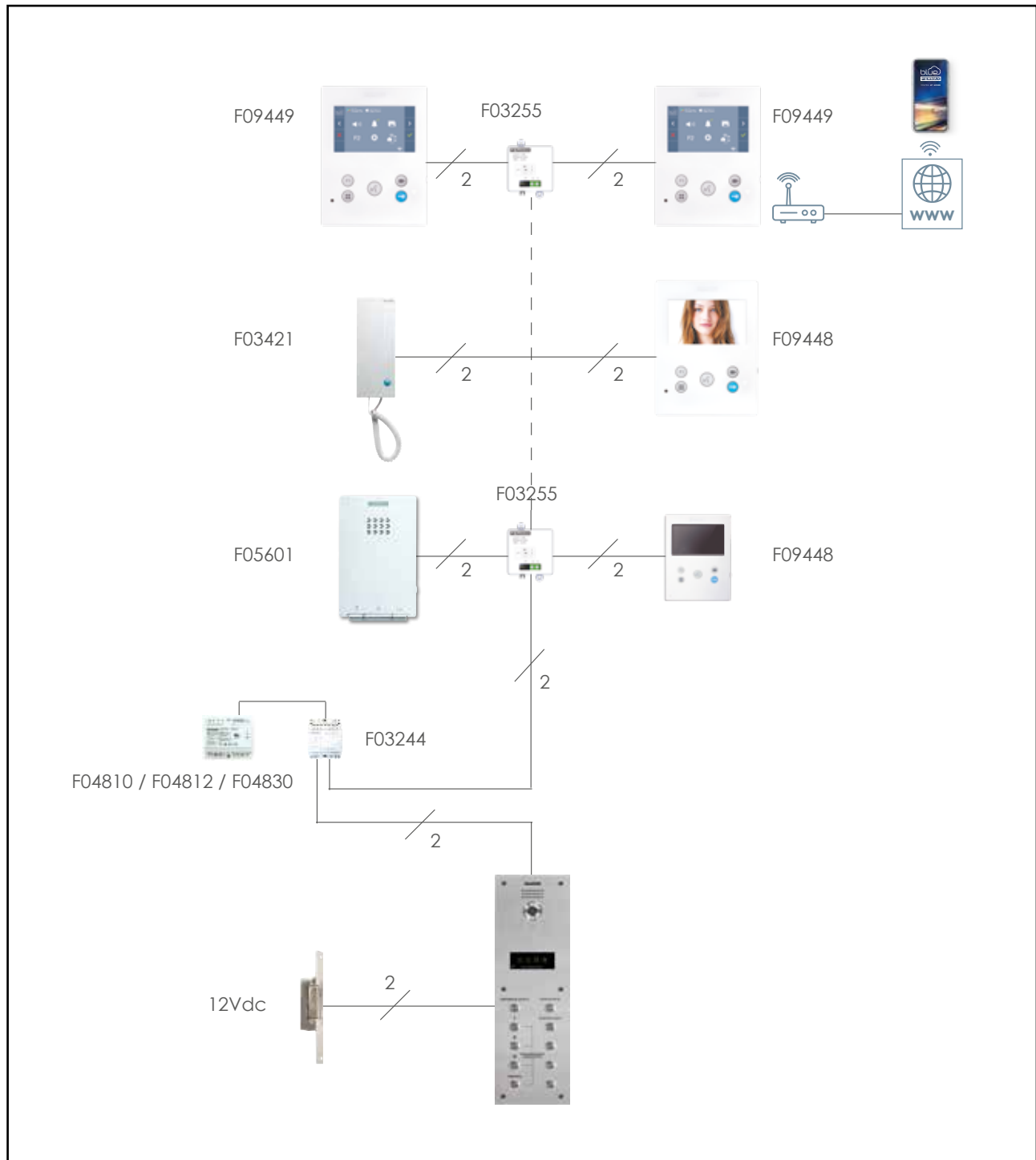
## Weitere Pakete möglich

Egal für welchen Grundausbaustandard Sie sich entscheiden, diese Optionen sind lediglich Beispiele. Wählen Sie aus verschiedenen Optionen, die Sie anbieten können. Weitere Möglichkeiten:

- Videoinnensprechstelle mit induktiver Höranlage  für hörgeschädigte Personen.
- 7 Zoll Monitor für ein grösseres Bild oder Personen mit Weitsichtigkeit. Auch mit Rufweiterleitung auf das Smartphone erhältlich. (Beide Varianten verfügbar ab Q1/2021).
- Dank der Flexibilität von Fermax Duox planen Sie eine attraktive Liegenschaft und auf den Benutzer zugeschnitten.

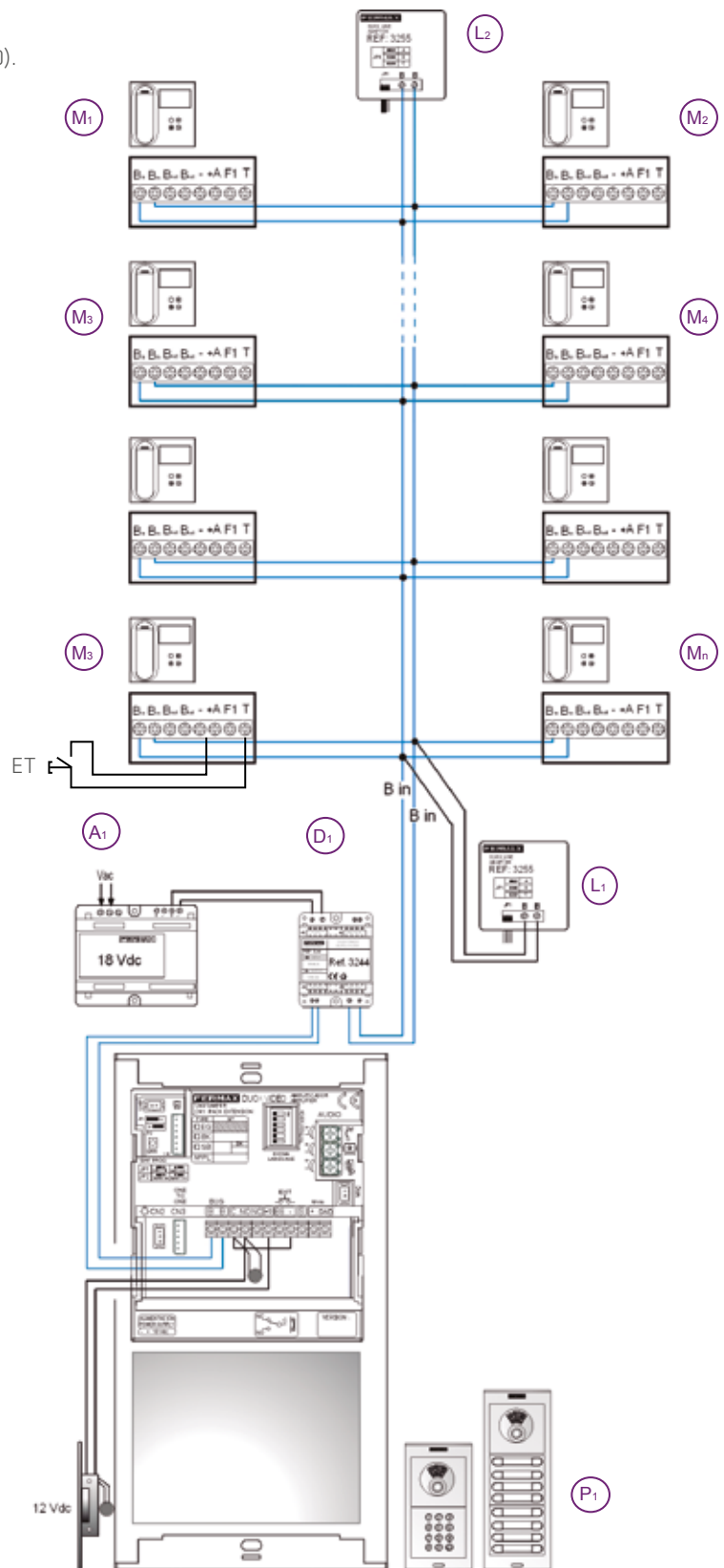
# DIE EINFACHE PLANUNG FÜR DEN PLANER

Das DUOX-System setzt sich aus den folgenden Elementen zusammen:



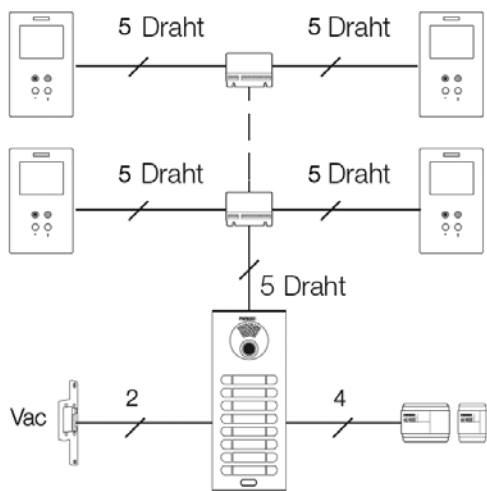
# DUOX VIDEO-INSTALLATION mit Skyline-Panel

- Ⓟ DUOX SKYLINE Panel.
- ⓕ Entsperrn 12Vdc (Art. 30701).
- ⓐ PSU 18Vdc (Art. 4810 / 4812 / 4830).
- ⓓ DUOX Filter (Art. 3244).
- Ⓜ Ⓜ DUOX VEO Monitor (Art. 9405).
- Ⓛ Ⓛ Leitungsadapter DUOX (Art. 3255)



# VDS PRINZIPSCHMA

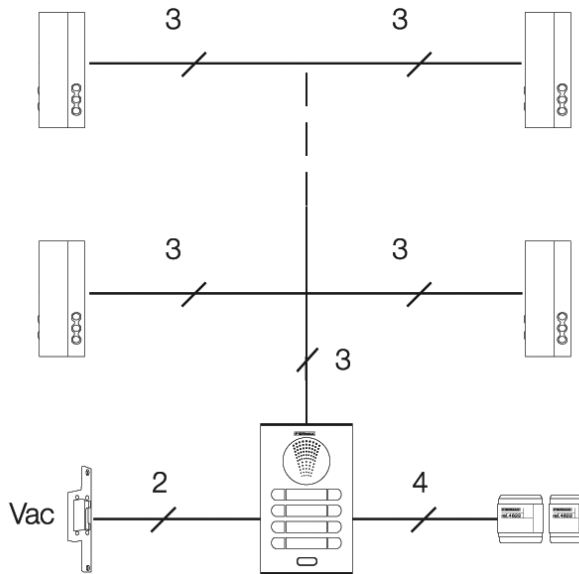
## VIDEO



5 Draht oder 3 Draht + Coax

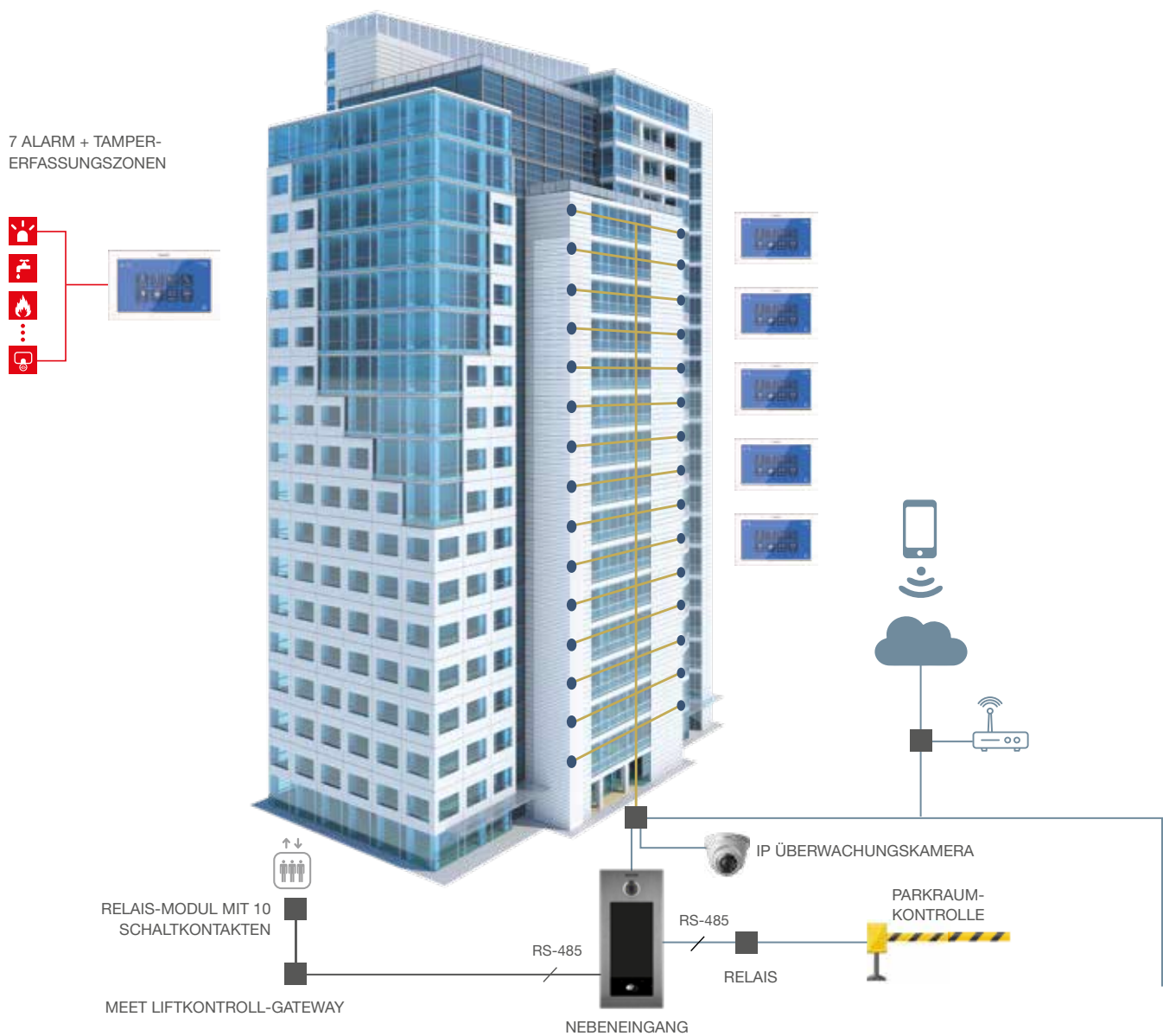
F04830 (+F04800  
nur wenn Vac Türöffner).

## AUDIO



F04830 (+F04800  
nur wenn Vac Türöffner).

# MEET



KIN-Türstation und WIT-Monitor können über PoE versorgt werden.  
 Die MILO-Türstation und der MIO-Monitor erfordern eine externe 12-V-Gleichspannungsversorgung.

## Modernes Protokoll

Flexibel, schnell und anpassungsfähig. MEET ist ein System, das auf einem hocheffizienten Punkt-zu-Punkt-IP-Protokoll basiert. Es ist einfach zu installieren und zu warten. Die flexible IP-Adressierung des MEET-Systems erleichtert das Management der Netzwerkstruktur. Der Aufbau einer dezentralen Struktur ermöglicht den unabhängigen Betrieb jedes Gerätes, ohne dass ein zentraler Server erforderlich ist.

MEET ist mit marktüblichen Switches sowie mit GPON-Glas-faserstrukturen kompatibel.

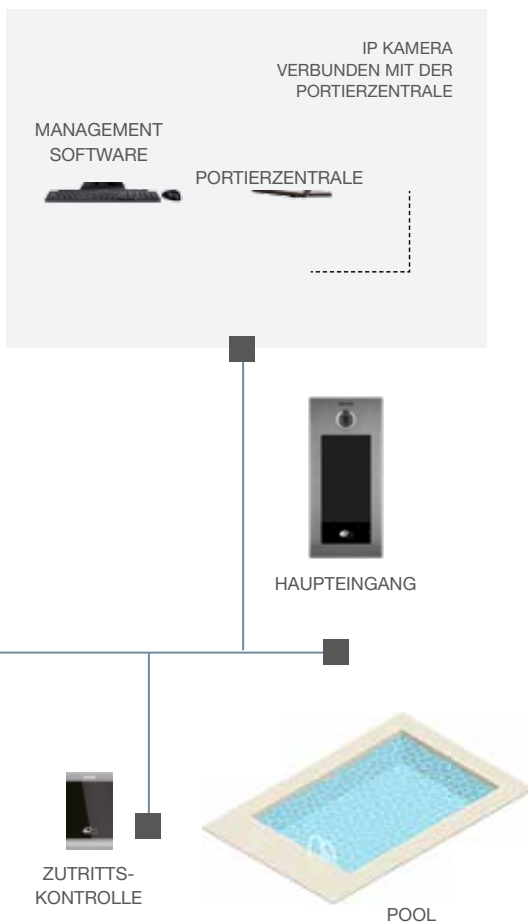
## Grafische Benutzeroberfläche

Einfach, intuitiv und leicht zu bedienen. Das MEET-System verfügt über universelle Symbole, um jede einzelne Funktion darzustellen, sodass jeder Zugriff hat.

### VERKABELUNG

- CAT5 KABEL
- GLASFASER\*
- ALARM
- AUFZUG

\* ZUM UMSCHALTEN VON UTP AUF FO IST EIN KONVERTER ERFORDERLICH.



## Technische Fähigkeiten

### Verkabelung CAT5 KABEL

(2 zusätzliche Drähte für Nicht-PoE-Geräte)

**Maximale Anzahl von Wohnungen:** 9899 pro Block

**Maximale Anzahl von Türstationen:** 9 pro Block

**Maximale Anzahl von Blöcken:** 999

**Maximale Anzahl von Portierzentralen:** 9 MASTER

Portierzentralen

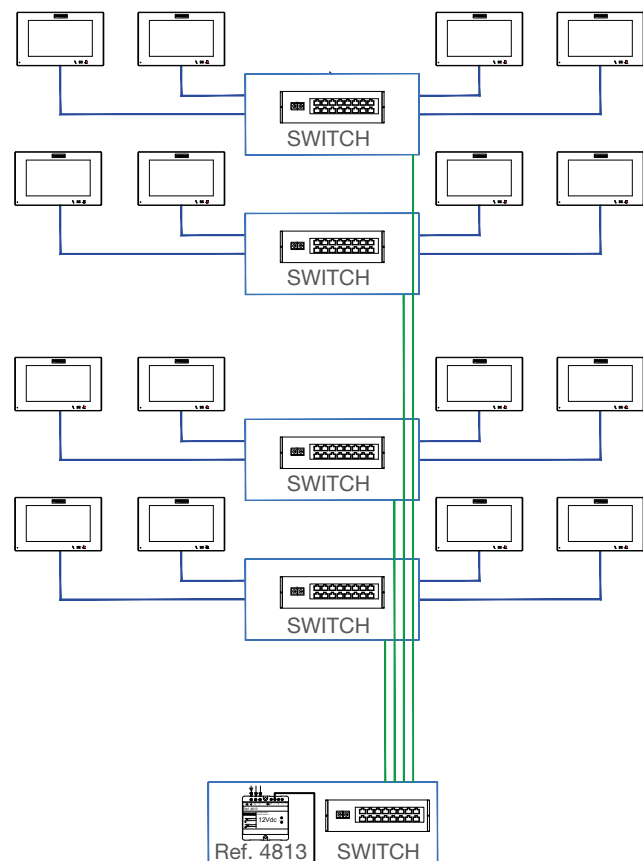
Jeder MASTER kann 5 SLAVES haben

**Maximale Distanz:** uneingeschränkt

**Gleichzeitige bidirektionale Kommunikation:** Ja

**Monitor Programmierung:** Statische IP und Haus- / Stiegennummer

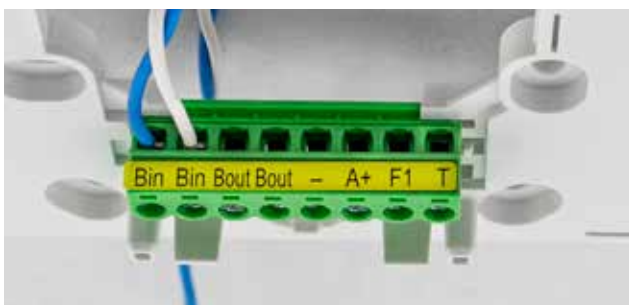
**Server benötigt:** Nein. Punkt-zu-Punkt-System



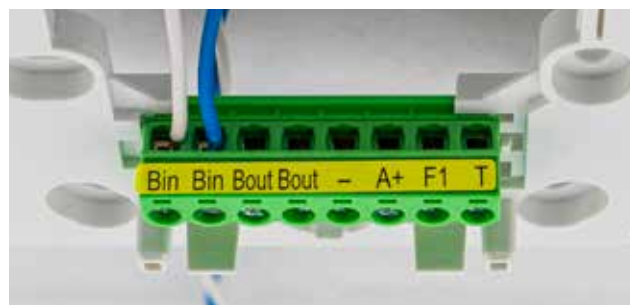


## FÜR DEN ELEKTRIKER

Installation DOUX – egal wie Sie es anschliessen, es ist immer richtig.



nur 2 Drähte für Video und Audio



## EINFACHE PROGRAMMIERUNG

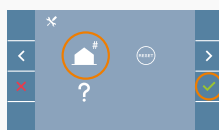
### MONITOR PROGRAMMIERUNG

Der DUOX Monitor hat ein intuitives OSD-Menü, dass die Programmierung durch nur eine Person ermöglicht.

4 Schritte, in wenigen Sekunden



1. Zugriff auf Menü



2. Installations Menü auswählen



3. Wählen Sie die Programmieroption vom Monitor



4. geben Sie die Monitor-Adresse ein



# ALLGEMEINE VORTEILE

## DUOX

- 2-Draht System anschliessen ohne überlegen => Anschluss Polaritätsunabhängig
- Volle Digitale Video, Audio und Datenübertragung über 2 Drähte
- Noise cancelling, Hintergrundgeräusche werden unterdrückt
- Flexibel in der Verkabelung
- Modular und jederzeit erweiterbar



## VDS

- Kapazität: Gebäude mit bis zu 199 Wohnungen, 2 Türstationen
- Maximale Entfernung: 200 Meter (siehe technische VDS-Informationen).
- Der VDS-Verstärker verfügt standardmäßig über einen integrierten Sprachsynthesizer. Wenn der Türöffner aktiviert ist, erfolgt eine Meldung: «Die Tür ist offen. Bitte, schliessen Sie die Tür hinter sich.» Konfigurierbar in 32 Sprachen.
- Alle Videotürstationen sind standardmäßig mit einer Farbkamera ausgestattet.
- Die Kommunikation in der Anlage ist mit-hörgesperrt.



# ÜBERSICHT TÜRSTATIONEN

## SKYLINE



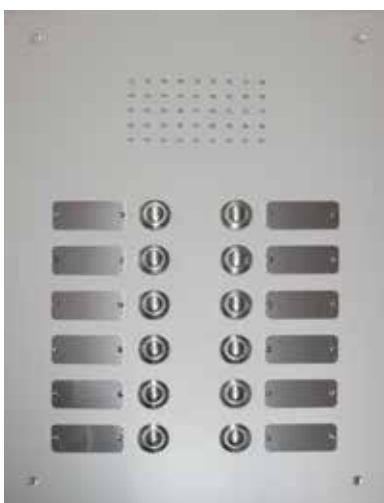
SKYLINE bietet durch seine Vielseitigkeit und sein baukastenartiges Design komplette kreative Freiheit. Sie können Audio/Video Türsprechanlage, Zutrittskontrolle und informative Bildschirme kreieren.

## MARINE



Die MARINE Türstation ist das vandalensichere Türöffnungssystem von Fermax. Sie besteht aus 2,5 mm dickem Edelstahl und ist mit dem Schutzgrad IP54 und IK09 bestens für die härtesten Bedingungen ausgerüstet.

## BRIEFKASTEN



Fermax Komponenten können auch auf bestehende Platten oder Briefkästen eingebaut werden.

## SONDERLÖSUNGEN/SÄULEN



Wir gestalten für jeden Eingang die richtige Lösung und setzen mit Ihnen Ihre Visitenkarte der modernen Architektur. Individuelle Form, Farbe und Gestaltung setzen neue Maßstäbe.

# ÜBERSICHT INNENSPRECHSTELLEN

## MONITORE



**VEOXS**



## TELEFONE



**iLOFT**



# BEHINDERTENGERECHT

Fermax bietet verschiedene Möglichkeiten um ein Projekt behindertengerecht auszuführen.



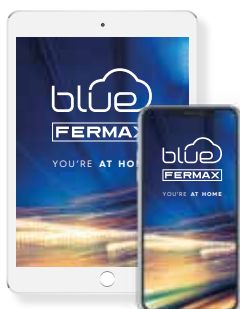
OneToOne Modul



VEOXs



Marine OneToOne Panel  
(Rostfreier Edelstahl)



Smartphone / Tablet



## FÜR HÖRBEHINDERTE

### Aussen

Das OneToOne Modul verfügt über einen eingebauten Sender für induktive Höranlagen. Die Sprechverbindung wird über den Sender auf das Hörgerät übertragen.

Zusätzlich visualisiert das OneToOne den Status vom Klingelvorgang an. Läuten, sprechen, öffnen und warten (falls ein anderes Gespräch geführt wird) der Benutzer weiss immer wo er steht. Das Modul kann in Aussenplatten oder in das modulare System Skyline eingebaut werden. Es entspricht der SIA Norm 500.

Beim Klingeln gibt die Aussensprechstelle einen hörbaren Bestätigungston ab.

### Innen

Die Innensprechstellen können ebenfalls mit einem Sender für Höranlagen ausgestattet werden. Der Sender ist unsichtbar in der Sprechstelle verbaut.



## FÜR SEHBEHINDERTE

- Beleuchtete Namensschilder
- Grosse Taster
- Sprachanweisung «Tür öffnen»
- Video Innensprechstellen mit bis zu 10 Zoll grossen Display erhältlich



## FÜR ROLLSTUHLFAHRENDE

Rufweiterleitung auf das Smartphone möglich, nur Audio oder Video/Audio.

Bedienelemente in der Höhe anpassbar oder zusätzliches Bedienfeld möglich inkl. zusätzlicher Videosprechstelle. Einbau in die Fassade, Briefkasten oder Säulen möglich.

## MÖGLICHKEITEN DIE TÜR ZU ÖFFNEN

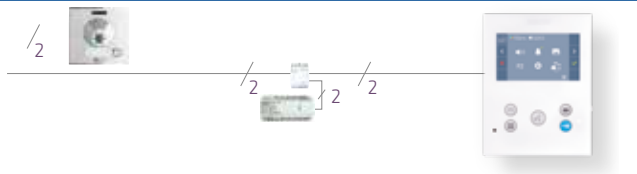
- Badge
- Fingerprintleser
- Gesichtserkennung für Bewohner

# VIDEO KIT

mit Rufweiterleitung aufs Smartphone



## DUOX INSTALLATION DIAGRAM



mit Anrufweiterleitung aufs Smartphone

auch unterwegs erreichbar



### F094511 DUOX PLUS VEO-XS WIFI KIT EFH

- F40708 Aluminium Türstation 130x128mm IP43 IK07
- F08948 UP-Kasten für Türstation
- F09449 AP Sprechstelle 4.3 Zoll VEO-XS WiFi
- F09447 Montageplatte Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter



### F09471 DUOX PLUS VEO-XL WIFI KIT EFH

- F40708 Aluminium Türstation 130x128mm IP43 IK07
- F08948 UP-Kasten für Türstation
- F09468 AP-Sprechstelle 7 Zoll «VEO-XL» WiFi
- F09447 Montageplatte Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter



WIFI TAUGLICH

# VIDEO KIT

WIFI TAUGLICH



## F050731 DUOX PLUS VEO-XS WIFI MARINE KIT EFH

- F44338 **Edelstahl** Türstation 150x180mm, IP54 IK09
- F04641 UP-Kasten für Türstation
- F09449 AP Sprechstelle 4.3 Zoll VEO-XS WIFI
- F09447 Montageplatte Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter
- F04802 Netzgerät 12 VAC - 1.0A



## F050831 DUOX PLUS VEO-XS WIFI MARINE BLACK KIT

- F44338 **Edelstahl** Türstation 150x180mm, IP54 IK09
- F04641 UP-Kasten für Türstation
- F09449 AP Sprechstelle 4.3 Zoll VEO-XS WIFI
- F09447 Montageplatte Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter
- F04802 Netzgerät 12 VAC - 1.0A

WIFI TAUGLICH



## F050781 DUOX VEO-XS WIFI MARINE OTO KIT EFH

- F55361 **Edelstahl** Türstation 150x240mm, IP54 IK09
- F04642 UP-Kasten für Türstation
- F09459 AP Sprechstelle 4.3 Zoll VEO-XS WIFI DDA
- F09447 Montageplatte Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter
- F04802 Netzgerät 12 VAC - 1.0A

## F01401 7 Zoll WAY KIT EFH

- F01416 Türstation mit Regenhaube 155x95x39mm, IP43
- F01412 7 Zoll WAY Sprechstelle
- F01410 WAY Netzteil

NICHT WIFI TAUGLICH

# AUDIO KIT

NICHT WIFI TAUGLICH



## F050772 DUOX PLUS iLOFT AUDIO KIT

- F40704 Aluminium Türstation 130x128mm, IP43 IK07
- F08948 UP-Kasten für Türstation
- F03450 DUOX iLOFT Audio Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter



## F050762 DUOX PLUS iLOFT MARINE AUDIO KIT

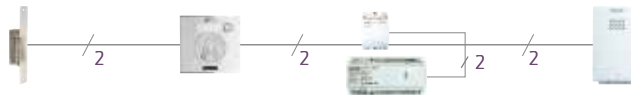
- F44334 **Edelstahl** Türstation 150x180mm, IP54 IK09
- F04641 UP-Kasten für Türstation
- F03450 DUOX iLOFT Audio Sprechstelle
- F04825 DUOX Netzteil und Filter
- F02008 Erweiterungsmodul



### ERWEITERUNGEN

- Innenbereich:** 2 zusätzliche Telefone
- Aussenbereich:** bis zu 9 zusätzliche Paneele

### INSTALLATION DIAGRAM



# Ihr Partner für Gebäudekommunikation

Ferratec und Fermax – zwei starke Partner

Fermax wird in 80 Ländern auf der Welt eingesetzt und ist einer der weltweit wichtigsten Marken in der Gebäudekommunikation. Neben der Hardware für unterschiedliche Einsatzbereiche bietet Ihnen die Ferratec AG Unterstützung bei der technischen Beratung, Planung und Erstinbetriebnahme. Um den Anspruch unserer Kunden konsequent zu erfüllen, hat die Ferratec AG direkte Verbindung zu Fermax.

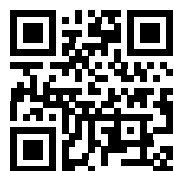
## Ihre Vorteile auf einen Blick

Wir bieten:

- Direkte Ansprechpartner
- Kundenspezifische Lösungen
- Versand am gleichen Tag für Lagerprodukte

Wir unterstützen bei:

- Technische Beratung
- Planung
- Support telefonisch / Vorort
- Erstinbetriebnahme



**FERRATEC**  
TECHNICS

FERRATEC TECHNICS AG  
Grossmattstrasse 19  
8964 Rudolfstetten  
Tel. 056 649 21 21  
fermax@ferratec.ch  
www.ferratec.ch

